

ИСТОЧНИКОВЫЙ ДЕПОЗИТАРИЙ

ББК 63.3(2)45
УДК 94(093)

А. В. Захаров

РУКОПИСЬ «ДЕДИКАЦИИ» П. П. ШАФИРОВА И ГОСУДАРСТВЕННАЯ ПРОПАГАНДА ПЕТРА I

Текст «Дедикации», открывающий книгу «Разсуждения о причинах Свейской войны», в историографии был известен по печатным изданиям 1717–1722 гг. Впервые публикуемая подлинная архивная рукопись содержит не отраженные ранее собственноручные поправки Петра I и П. П. Шафирова. Устанавливается датировка рукописи и контекст ее сочинения.

Ключевые слова: *Петр I; П. П. Шафиров, царевич Алексей Петрович, «Разсуждение о причинах Свейской войны», пропаганда; панегирик.*

Сочинение выдающегося сподвижника Петра I, вице-канцлера¹ барона Петра Павловича Шафирова «Дедикация или Приношение» хорошо известно своей политико-идеологической риторикой и нераскрытыми подробностями создания. Только в историографии XIX в. обнаруживается пример обращения к рукописи этого сочинения², способной как любой непосредственный плод творчества сообщить больше информации о движущих началах, авторе и других людях, чье участие скрыто за копией или печатным экземпляром издания. «Дедикация» была задумана в 1716 г. и через год напечатана как составная часть знаменитого «Разсуждения, какие законные причины его царское величество к начатию войны против короля Карла 12 шведского имел» (1717 г.) (далее – «Разсуждения»). Политический резонанс трактата следовал из трех задач, четко изложенных Шафировым, и, видимо, целиком повторявших представления Петра I. Трактат, вызванный «от таких неправедных клевет и шведских внушений», был призван «истиною доказать» основания в объявлении Россией войны Швеции, объяснить причины «долговременного продолжения» Северной войны, показать нарушение Швецией «обычая политических народов» в ведении войны, приведшей к жестокости с обеих сторон. Но не только этими идеями стал знаменит трактат.

¹ Официально Шафиров с 1709 г. именовался чином «подканцлера», полученным 16 (27) июля 1709 г., идентичный чин «вице-канцлера» к 1716 г. ему не был присвоен. Позже эти чины не вошли в «Табель о рангах». См.: Серов, Д. О. Строители империи... С. 47.

² Соловьев, С. М. История России с древнейших времен... С. 522–523.

Печатный экземпляр «Разсуждения» открывался десятистраничной «Дедикацией»³, которая имела самостоятельное значение, далее следовала двухстраничная вводная часть, одноименная названию книги. Полный вариант заглавия начальной части – «Дедикация или Приношение» вызывает ассоциации с распространенными в Древнем Риме одноименными сочинениями, посвященными богам или императору. Латинское слово ‘*dedicatio*’ в современном переводе обозначает ‘посвящение’, что синонимично аутентичному переводу – ‘приношение’. Посвящая труд «пресветлейшему великому государю наследному всероссийскому царевичу Петру Петровичу», Шафиров с первых строк раскрывает один из мотивов «Дедикации».

Автор «Дедикации» прославляет природные качества и добродетели монарха: премудрость в различных делах, храбрость, отвагу, милосердие, «остроту высокого разума», старание. Сила воли изображается синонимом ‘охота’, фразеологизмом ‘такою аппликациею на оные сам себя понудил’. Раскрывается намерение «о его величества удивительных качествах напомянути», а не «гисторию живота пресветлейшаго родителя <...> описать». Шафиров следовал плану систематично описать дела «Петра Перваго царя и императора всероссийского»: искусство в политических и воинских делах, флот, науку, «художества и рукоделия», купечество, строительство крепостей, портов и каналов.

Сочинителем прославляются и достижения династии от царя Михаила Федоровича до царствования Федора Алексеевича. Описывая «ма-

³ Некоторые экземпляры первого издания открывала не «Дедикация», а введение, не имевшее постраничной пагинации.

лолетство» Петра I после смерти царя Алексея Михайловича, Шафиров оставляет пробел для указания возраста царя. Еще С. М. Соловьев отметил, что Петр I знал историю лучше, чем Шафиров⁴, и поэтому дополнил известие о царских делах своего единокровного брата упоминанием отмены местничества в контексте других перемен: «паче же зело жестокого и вредительного обычая в розрядных случаях, которой как закон почитали» (Рис. 1). Но замечание Соловьева, возможно, справедливо к знанию российской истории, поскольку имена и свидетельства историков античных Шафировов хорошо знал, а где необходимо вписывал дополнительно в рукопись.

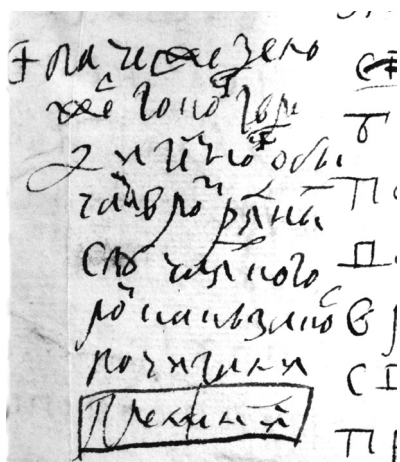


Рис. 1. Собственноручные поправки Петра I к тексту «Дедикации» (Л. 106).

Риторика дедиканта, дополнения и поправки обнаруживают и другие заметные штрихи к портрету самого Шафирова. Нет свидетельств глубокого интереса вице-канцлера к флоту, что было замечено царем. Слишком абстрактные шафировские оценки «караблей военных», устроенных «в доброту и красоте», были заменены на эпитеты «в препорции» и «удобном хождении», достойные пера царя-флотоводца.

Барон превозносит и образ царицы Екатерины Алексеевны. Изложив вкратце свое отношение к помощнице монарха, он дополняет первоначальный текст фразой о «целомудрии и ненареченном милосердии ко всем прибегающим к ней». И таким образом вниманием дидиканта удостаиваются все потенциальные претенденты на российский престол. Указание на авторство оказывается очень важным для Шафирова. Завершая «Дедикацию», он собственноручно отмечает способ тиснения инициалов: «зри сие тако литерами болшими по одной литере и напечатать». Якобы скрывая свое имя, автор настойчиво выделяет

принадлежность труда. В подобных авторских поправках отношение к излагаемому предмету, персонажу или к своей персоне проявляется с неожиданных ракурсов, становится объемнее в совокупности с замыслом всего произведения.

В то же время невозможно считать автора простодушным льстецом, услаждавшим слух монархов. К сочинительству хвалебных речей прибегали многие царедворцы, но лишь единицы обладали талантом филигранного изложения посвящений в контексте масштабных государственных задач. Шафиров всячески убеждает читателя в намерении уйти от простого перечисления добродетелей и талантов царя-героя: «тем бы показал я себя явственно ласкателем и похлебцом». Обладая опытом переводчика и сочинителя, удачно заимствуя образы и лексику из собранных панегириков личной библиотеки, Шафиров пытался преодолеть рамки типичных образцов этого жанра. Описывая дела, успехи царя, он объясняет целеполагание монарших трудов. В описании каждой из сфер «дел Петровых» повторяется идея о возвращении учеников, достойных в политике «равняться с министры других европейских народов», других учеников в воинских делах «в порядок привел», а «преизобилное число галер [наполнил] искусными командерами и воинами», вырастил «несколько тысящей подданных <...> искусных разных европейских языков». Апофеозом сказания о царском учительском попечении ученика-народа, усиленное контрастом с прежним состоянием подданных, становится упоминание венца победы и пальмовых ветвей (ваии), которыми народ встречал Спасителя. Яркие детали вызывают реминисценции с прославленным церковью путем и славой Христа, но грань деификации царя Шафиров не переходит.

Будучи панегириком по жанру, «Дедикация» вошла в число первых российских печатных трудов, утверждавших имперские ценности: прославление личности и выдающихся качеств монарха, его славные дела в главнейших сферах жизни во имя процветания подданных; государство, сильное военными традициями, армией и флотом, завоевание городов «ради побежденного войска <...> и обороны», строительство новых крепостей и коммуникаций «ко удобности в воинских и мирных случаях». Традиция создания панегириков (поэтических, прозаических, литургических, иллюстративных, постановочных, реляций) в России к выходу «Дедикации» уже прочно утвердилась. Вслед за печатными сборниками вирш Симеона Полоцкого, в начале XVIII в. были сочинены и тиражированы «Gloria

⁴ Соловьев, С. М. Указ. соч. С. 523.

et triumphorum» И. Ф. Копиевского (1700), «Преславное торжество свободителя Ливонии и Ингерманландии» И. Туробойского (1704), «Панегирикос» Ф. Прокоповича (1709)⁵. В них в форме панегирика впервые одновременно восхвалялись победы царя, его добродетели и притязания на новые «земли». В контексте государственного интереса XVII–XVIII вв. важнейшее отличие пропагандистского труда от панегирика дворцового обихода состоит в стремлении широкого распространения сочинения или других практик, рассчитанных на массовое восприятие (визуальных средств, «действ», интеллектуальных произведений).

Популяризация идей прославления монарха, его семьи, династии и целей правителя могла быть действительна только при поддержке и распространении этих взглядов «сверху». Известно деятельное участие Петра I в работе над всеми частями «Разсуждения», написание объемного заключения, но не детализирована его редакторская правка⁶. Внимание царя к распространению труда Шафирова подчеркивается двумя переизданиями, в 1719⁷ и 1722 гг. Последнее особенно удивляет громадным для того времени тиражом, что сделало сочинение доступным для современников и потомков. Петр I указал снизить цену с 50 коп. за экземпляр до 30 коп. Но вопреки ожиданиям царя книга раскупалась медленно, поэтому даже спустя полтора века книгу можно было приобрести и даже в несколько раз дешевле первоначальной цены. Труд Шафирова можно было обнаружить на полках библиотек и вельмож, и интеллектуалов, и предпринимателей. Любопытно, что в одном из случаев с ее помощью удалось идентифицировать существование книжного собрания известного горнозаводского деятеля и предпринимателя. Именно «Дедикация» оказывается в настоящее время единственной книгой из библиотеки Акинфия Никитича Демидова, чье местонахождение установлено⁸.

Точная датировка «Дедикации» в историографии не предпринималась. В начале XIX в. архив-

ная рукопись без достаточных оснований была обозначена в описи под 1714 г.⁹, хотя определению датировки содействует сам текст. На одном из листов (л. 100 об.) упоминается о командовании Петра I флотами России, Дании, Великобритании, Голландии. Объединенная эскадра четырех стран летом 1716 г. действовала против шведских каперов и флота в Юго-Западной части Балтики у острова Борнхольм. Возведение Петра I в командующие этой короткой балтийской операции 5–7 августа стало одним из символов российских морских побед. Шафиров, находясь во втором заграничном путешествии с царем, был свидетелем этого события¹⁰. Он первым заметил нетривиальный образ главенства России, сравнив морские успехи Петра I с чудом. Позже идея Шафирова воплощалась аллегорически. Была отчеканена медаль, изображавшая «победу» русского монарха: колесница, запряженная гиппокампам, несла по волнам Нептуна, держащего российский императорский штандарт в окружении трех флагов иностранных флотов и надписью «Владычествует четырьмя».

Другие сюжеты «Дедикации», например, о «вновь учреждаемых коллегиях» или о начале строительства канала между Волховом и Невой более расплывчаты для датировки. Напечатанный вариант «Разсуждения о причинах войны» сообщает, что все содержание книги «собрано, и на свет издано, в царствующем Санкт-Петербурге, лета Господня 1716 года, а напечатано 1717». Если полагаться на это утверждение, то сбор материала и написание сочинения завершились еще в 1716 г. Действительно, после успешного возвращения царя из морского похода в Копенгаген 21 августа 1716 г.¹¹ вице-канцлер мог оперативно внести в рукопись известие о командовании Петром I четырьмя флотами. Промежуток с конца августа до конца декабря 1716 г. был удобным временем для завершения работы Шафирова над «Дедикацией». Можно предположить, что автор спешил преподнести эту часть большой книги¹² 29 октября 1716 г. ко дню рождения царевича Петра Петровича в качестве повода. Очевидно, что по достоинству оценить шедевр политической словесности годовалый младенец не мог в

⁵ Панегирическая литература петровского времени... С. 10–22.

⁶ Пекарский, П. П. Наука и литература в России... Т. 2. СПб., 1862. С. 393.

⁷ Там же. С. 394. № 356. Пекарский приводит сведения о переиздании 1722 г. «в восьмушку», относя его ошибочно к 1717 г., поскольку достоверный год выхода был указан не в начале, а на последней странице издания.

⁸ «Дедикация», расположенная в некоторых экземплярах книги в самом начале, при утрате титульного листа «Разсуждения» давала основание составителям описей «переименовать» книгу по первому заголовку. См.: Пирогова, Е. П. Библиотека Акинфия Демидова... С. 131–142.

⁹ В описи, составленной Н. Н. Бантыш-Каменским, на Л. 59 об. «Дедикация» обозначена последним документом за 1714 г. под № 21 в книге 9, содержащей документы 1714–1716 гг.

¹⁰ Походный журнал Петра I за 1716 г. С. 33, 86–87.

¹¹ Там же. С. 42–43.

¹² Сбор материала для основы книги «Разсуждения» начался не позднее первых чисел октября 1715 г. См.: Серов, Д. О. Указ. соч. С. 59.

отличие от польщенного дифирамбами царя. Разумеется, палитра мотивов «Разсуждения» значительно шире прославлений монарха. Автор книги выдвигал дополнительную политическую задачу, которая получила одобрение или, скорее всего, была инициирована царем. Особое предназначение «Дедикации» раскрывает первая строка сочинения¹³, посвященного новому «наследному всероссийскому царевичу». Решение Петра I о лишении царевича Алексея Петровича престола было необходимо объявить неофициально. Книга давала наилучший способ изъяснения царской воли, предваряя законодательные сентенции. Объявление будоражащего известия, несомненно, было рассчитано, в том числе, на внимание венского двора, скрывавшего опального царевича. Усилить эффект распространения разновекторных идей должен был и скорейший перевод книги на немецкий язык¹⁴.

Рукопись «Дедикации» написана ровным почерком двух писцов для прочтения Петром I. В тексте и на полях имеются маргиналии, поправки трех почерков, сделанные одним из писарей, собственноручно царем и Шафировым (рис. 2). Поэтому рукопись, вместившую поправки, можно считать рабочим экземпляром. Вероятно, существовал и беловой экземпляр, отразивший корректуру и вставку обширного фрагмента о строительстве каналов. Эта вставка в рукописи не сохранилась, но вошла в печатное издание 1717 г. (см. сноску 28 в публикации).

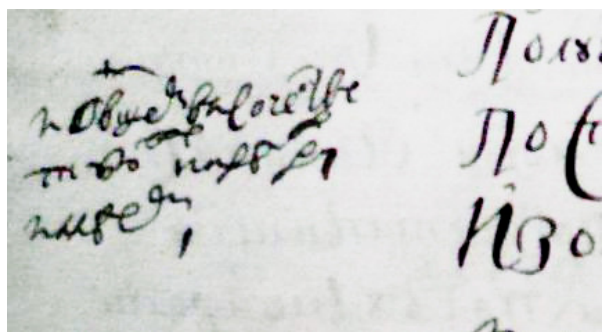


Рис. 2. Дополнения П. П. Шафирова к тексту «Дедикации» (Л. 104 об.)

Публикуемая по архивному подлиннику рукопись (далее – ркп.) хранится в фонде Российского государственного архива древних актов «Цар-

¹³ Это также указывает на составление рукописи по завершении работы над основным текстом «Разсуждения».

¹⁴ Мнения о выходе немецкого издания в историографии не совпадают. П. Пекарский называет 1717 г. У. Э. Батлер считает вероятным 1718–1721 гг., опираясь на логику длительной подготовки тщательного перевода и типографского издания в Голландии или Северной Германии. См.: Shafirov, P. P. A Discourse Concerning...

ские подлинные письма¹⁵. Текст передается в аутентичной орфографии. По современным нормам произведено разделение на слова, предложения и абзацы. Пунктуация ркп. не сохранена. При транслитерации текста современными эквивалентами заменяются буквы: «зело» и «земля» на «з», «і» на «и», «омега» на «о», «ять» на «е», «кси» на «кс», «фита» на «ф». Слова, сокращенные под титлом, раскрываются, не выделяются. Выносные буквы вносятся в строку, выделяются только при передаче собственноручных поправок царя. Некоторые вставки Шафирова имеют сложные исправления, передается их заверченный вариант. При вносе в строку выносных согласных букв мягкий знак пишется перед гласной с фонетической основой [j] и в конце слов, при написании которых в современной орфографии употребляется «ь». Твердый знак в конце слов при транслитерации не сохраняется. Диакритические знаки и, в том числе, знаки краткости не передаются. Сохраняются круглые и квадратные скобки ркп. Существенные по написанию и смыслу отличия ркп. и печатного издания оговорены в сносках, в которых литерой «А.» обозначено печатное издание 1717 г. по экземпляру Российской государственной библиотеки. Все надстрочные вставки, исправления обозначены в сносках. Авторство маргиналий установлено по опубликованным автографам Шафирова и Петра I 1715–1718 гг.¹⁶ и указывается при высокой вероятности идентификации. Петр I использовал для знаков вставки слов знак «+» с вариантами полукружка и кружка. Знаки вставки писца схожи с литерой «и». Зачеркивания Шафирова выполнены жирной линией, зачеркивания Петра I – тонкой линией, аналогичной подчеркиванию.

Формат ркп. «в лист», на шести «александрийских» листах, сложенных пополам, сшитых по центру сгиба. Почерк первого писца более округлый, с л. 106 меняется на второй, писарские вставки отличаются от вставок Шафирова и царя ровным написанием. На всех листах с лицевой стороны круглый штамп «Моск. Гл. Архивъ. М. И. Д.». Нумерация листов в верхнем правом углу. На л. 96 сверху почерком XVIII в. написан номер «№ 21» документа, завершающего подборку документов 1714 г., содержательно не связанных с ркп. Водяной знак всех листов ркп.: Герб города Амстердама – разновидность: Дианова¹⁷ 389 (1711–1721 гг.), контрмарка «BEAUVAIS».

¹⁵ РГАДА. Ф. 142. Оп. 2. Ед. хр. 9.

¹⁶ Походная канцелярия вице-канцлера... С. 225; Воскресенский, Н. А. Законодательные акты...

¹⁷ Дианова, Т. В. Филиграния XVII–XVIII вв... С. 121.

Дедикация или Приношение

Пресветлейший великий государь наследный всероссийский царевич¹ 2-Петр Петрович² все-милостивейший государь.

Я восприемлю дерзновение вашему царскому высочеству сей малой труд мой к стопам вашего высочества приносить, и вашей высокой протекции оной подвергнуть в той надежде, что хотя мой некрасноречивой слог той милости вашей и не заслужил, обаче материя, о которой сия книжица писана, такой важности есть, что тот недостаток наградит, и вашего высокого возприятия толь наипаче удостоится, понеже во оной изволите усмотреть некоторую часть премудрых и храбрых преславных и великодушных дел вашего пресветлейшаго отца, и государя Петра Перваго царя и императора всероссийского. Поистинне яко перваго именем тако и перваго в славных // (Л. 96 об.) и великих делах монарха российского в свете, еже аз не хочу многими витийскими, или риторическими красноречивыми или логическими аргументами доказывать, но самыми делами вкратце освидетельствовать могу. Ибо желал бы видеть, ктоб возмог другаго сему высокому родителю вашему подобнаго, не токмо в сих но и в прежних веках, не едино в российских но и в других монархиях, в славных делах представить, я не могу отрещи, дабы не было в прежних и в нынешних веках множество монархов великой премудрости в политических делах, храбрости, воинском искусстве и отваге, в милосердии, и протчих добродетелей ему подобных, ибо тем бы показал я себя явственно ласкателем и похлебцом. Но в том истинну реку, что не обрящется не токмо в нынешних нашей памяти веках, но ниже в гисториях прежних веков, его величеству равного, в котором бы едином толико монарху надлежащих добродетелей собрано было, и которой бы не во многие лета в своем государстве толь многие славные дела, не токмо начал, но и от болшой // (Л. 97) части в действо произвел, и народ свой, которой в таких делах до его государствования отчасти мало, отчасти же и ничего не был искусен, не токмо обучил, но и прославил. И тако рещи весма в ыное состояние, обыкновении и обхождении внутрь, и почтение и знатность вне государства привел, так что хотя пред несколько десять леты о российском народе и государстве, тако в других европейских государствах рассуждали и писали, как о индийских персидских и других народах, которые с Европою

кроме некоторого купечества, никакого сообщения не имеют, тако³ и об оном, не токмо ни в каких европейских делах до войны и миру принадлежащих, никакой рефлексии и рассуждения не имели, но оной⁴ и в число европейских народов мало причитали. Тако ныне никакое дело ниже во отдаленных краях европейских не чинится, х которому б, или о его царского величества приязни и союзе не старались или осторожности и опасности в противности от оногo себе не имели. // (Л. 97 об.) И что удивительнее всего, что все те великие дела помянутое его величество начал, и даже до сего времени произвел, токмо единым своим от Бога дарованным талантом, охотою, высоким разумом, и неусыпными трудами и старанием, без всякой науки, или к тому понуждения, и от кого либо побуждения. Ибо понеже его величество лишился своего государя родителя достойнохвалныя памяти его величества царя Алексея Михайловича в малолетствии, и в⁵ лето возраста своего и воспитан и даже до возведения на престол пребыл под наставлением матери своей великой государыни царицы Наталии Кириловны, по тогдашнему обычаю в нутренних царских чертогах и ради юности своей между дам без всякого обхождения не токмо с чужеземскими, но и своего народа з знатными людми. К тому ж по смерти брата своего его величества царя Феодора Алексеевича, возведен на престол на десятом лете // (Л. 98) после которого возведения многим подлежал опасностям от внутренних возмущении, преследовании, и ребеллии⁶, которые продолжились чрез многие годы с умыслом многим и на дражайший живот его величества, как о том всем известно. И тако не имел времени ни х каким наукам, ниже случая обыкать каких обычаев чужестранных. И к тому не токмо никакого побуждения не имел, но паче по тогдашним обычаем привожен был к тому, дабы содержал себя, яко прежние монархи вне всякого фамилиарного обхождения, не токмо с чужестранными, но и з своими подданными. Но его величество все то преодолел чрезвычайною остротою высокого разума своего, и неизреченною ко всем высоким делам и новостям полезным охотою. И хотя б по человеческому рассуждению не мог по вышеописанному // (Л. 98 об.) иметь и идей или мыслей к таким делам, но противно тому оной с такою аппликациею рачением⁷ на оные сам себя понудил,

³ Написано в конце строки на правом поле.

⁴ Написано вместо зачеркнутого: в нихъ.

⁵ Далее в ркп. пробел для вставки слова. А: пятое.

⁶ Ребелия (нем. rebellion) – бунт, мятеж.

⁷ Написано писарским почерком под знаками вставки на левом поле. А: то же слово под знаком «*» на правом поле.

¹ После слова знак вставки.

²⁻² Написано под знаком вставки на левом поле.

что в краткое время превозшел в том многих монархов европейских, которые от юности своей от родителей своих ко всему тому понуждаются, и чрез многих учителей и наставников обучаются.

И поуже в сей краткой моей всепокорнейшей к вашему царскому высочеству дедикации, не есть мое намерение всю ту [поистинне чудесную] историю живота пресветлейшаго родителя вашего описать, ибо ни место сей Дедикации недопустит, ниже не искусство пера моего на то дерзает⁸ отважиться, но вкратце токмо предьявить⁹ дерзаю о его величества удивительных качествах напомянати.

¹⁰И тако¹⁰ аще обратимся ко искусству его величества в политических делах // (Л. 99) то усмотрим, что не токмо во оных в свете так многие явные и великие дела сам показал, что может за лутчаго политика почтен быти, но и многих исподданных своих которые в том почитай нимаго искусства не имели привел в такое состояние, что могут равняться с министры других европейских народов, и в негоциациях политичных и чюжестранных дел, з доброю славою должность свою за высоким его величества наставлением отправляют.

Аще посмотрим на воинские дела на земли, то его величество во многих как благополучных, так и злополучных случаях, не токмо сам себя показал великим вождем, и храбрым и не устрасаемым и разсудительным воином, каковых из его равных едва ль кто // (Л. 99 об.) в сии веки обрестися может, но и подданных своих, которые в регулярном воинстве никакого искусства ни знания не имели, в такое состояние и порядок привел, что ныне между лутчих войск в Европе почитаются. И за храбрым и мудрым его царского величества приводом, и под командою своих храбрых и искусных генералов и офицеров, яко его учеников, то самым делом во многих баталиях и осадах, и протчих действиях воинских показали. И где прежде сего, токмо о имени российского народа без всякого известия слышали, тамо ныне оружием его ваии¹¹ победоносные, и венцы победы одержаны, ко устрасению неприятелей, а ко обороне приятелей и союзников его величества.

И хотя б и мы о чем умолчали, то бы и камение [по присловию] воззопияли, а имянно // (Л. 100) преодоленных городов, якоже Азова, Нотебурка, Канцов, Дерпта, Нарвы, Риги, Ревеля, Вы-

борка, Абова, Кексголма с протчими городами¹² в Лифляндии, Эстляндии, Финляндии, и Карелии, також в Прусах Элбинга, в Померании Штетина, в Голштении же крепости Тенинской, ради побежденного в нем войска шведского, ¹³и обороны королевских дацких тамошних провинцей, от угрожаемого и опосаемого от оного конечного разорения и завоевания¹³. Також могут и поля полтавские¹⁴, лесинские, калижские, добринские, и иные многие, славные победы и дела его величества прославляти и засвидетелствовать, лежащими на них неприятелскими костьми.

На воде же кто слышал быти Российского государства единому караблю. Ныне же преизрядной флот равняющейся, или еще и превосходящей неприятельской, аще не в числе, то однакож // (Л. 100 об.) в препорции¹⁵, красоте, ¹⁶и удобном¹⁶ хождении¹⁷ караблей военных. И хотя за чудо возможно было принять, ежели бы кто мог видеть единого из российского народа на море на караблях плавающего, тако ныне видели не токмо его величество самого командующаго свой российской флот, но и купно великобританской, дацкой, и галанской флоты, под его стандартом империялским на Балтийском море, но и от его обучение восприявших других адмиралов, командеров, капитанов, и других морских офицеров, как ис первых благородных фамилий, так и из других росиан, и многие тысячи рядовых матрозов российского народа, також преизобилное число галер изнаполненных // (Л. 101) искусными командерами и воинами.

Аще обратимся к наукам другим, то хотя прежде сего кроме российского языка книг чтения и писма никто из российского народа не умел, и боле то в зазор, нежели за искусство почитано, но ныне видим и самого его величество немецким языком глаголющаго, и несколько тысящей подданных его российского народа, мужеска и женска полу искусных разных европейских языков, якоже латинского, греческого, французского, немецкого, италианского, англинского, и галанского, и такого при том обхождении, что непостыдно могут равняться со всеми другими европейскими народами, // (Л. 101 об.) как в том, так и в других многих

¹² Написано над строкой.

¹³⁻¹³ Написано Шафировым над строкой.

¹⁴ Далее между строк зачеркнуто Шафировым написанное им же: и обороны от угрожаемого от того войска конечного разорения... Далее одно слово не читается, зачернено зачеркиванием.

¹⁵ Слово написано Петром I на левом поле напротив подчеркнутого и зачеркнутого: в доброту.

¹⁶⁻¹⁶ Слова написаны Петром I на верхнем поле.

¹⁷ Перед словом зачеркнуто: и.

⁸ В начале слова зачеркнуто: не.

⁹ А: слово пропущено.

¹⁰⁻¹⁰ Написано над строкой.

¹¹ Ваии (ед.ч. – ваия, вайя) – пальмовые ветви, с которыми народ встречал Иисуса Христа в Иерусалиме.

поведениях. И вместо того, что кроме церковных книг почитай никаких других в России не печатывано. Ныне многие не токмо на чужестранных языках, но и на славенороссийском, тщанием и повелением его величества напечатаны, и еще печати предаются, историческая (и) политическая воинские, гражданские, архитектурная артиллерийские, о фортификации, о карабелном строении, и других хитростях, ис которых едва не во всех сих и других хитростях его величество собственным своим // (Л. 102) рачением основательное знание, а в некоторых и в вышшем градусе искусство имеет.

И сверх того разсмотрим о художествах и рукоделиях, колико оных уже его старанием к пользе государственной введено, о которых многих¹⁸ и имении преж сего в России мало слыхано, и елико его иждивением и понуждением из российскийского народа во оных обучено, и ныне обучается, и еще старанием его величества оных приумножается.

Також и о учреждении порядочного купечества в чужестранные край труд прилагается, и есть надежда в Бозе, что за мудрым его величества призрением // (Л. 102 об.) и диспозициею, и то вскоре в доброе состояние приведено будет. И хотя по присловию Латинскому,¹⁹ под звоном оружия права гражданские молчат¹⁹, сиречь во время войны мало о гражданских распорядках и правилах возможно попечения иметь, однакож его величество противно тому присловию, не оставил^{20 21} и в сию настоящую так долговременною и тяжкою войну²¹, и в том²² попечения своего. Ибо ныне вновь учреждаемая коллегии ко управлению внутренних и внешних государственных дел, по образу и прикладу других политизованных^{23 24} или правильно распорядженных²⁴ государств, тому доволной документ есть, и уповаем на Бога, что и то мудрым его величества управлением и прилежанием // (Л. 103) верных его рабов исполняющих повеление его к пользе всего государства, и ко облегчению верных его подданных,²⁵ о которых милосердую его величество сие и чинить изволит²⁵ учредится, ибо его царское величество и сам высокою особою своею, не смотря на другие свои в воинских и политических и протчих делех многие труды, своею высокою особою по часту в том трудится.

¹⁸ Написано над строкой.

¹⁹⁻¹⁹ А: написано заглавными.

²⁰ После слова Петром I поставлен знак вставки.

²¹⁻²¹ Написано Петром I на левом поле под знаком вставки.

²² Под словом линия подчеркивания зачеркнута.

²³ После слова Петром I поставлен знак вставки.

²⁴⁻²⁴ Написано Петром I на левом поле под знаком вставки.

А: или правильно расположенных.

²⁵⁻²⁵ А: помещено в квадратные скобки.

Сверх всего сего колико преславных и крепких фортец²⁶ или крепостей, портов пристанищ²⁷, и каналов, или прокопов для сообщения рек, озер, и морь ко удобности в воинских и мирных случаях при благополучном // (Л. 103 об.) его государствовании зделано и еще делается²⁸. И кто все исповесть, елико чудесных и славных дел его величество государь родитель ваш Петр Первый царь, по имении и делам, во время еще не великое государствования своего сочинил²⁹. И како может мое слабое и неискусное перо то описать, и по достоинству прославить, что бы и славному в краснословцах Цицерону и премудрому в философех Аристотелю, и великому в политиках Корнелиу Тациту³⁰ и славнейшим гисторикам Квинту Курцию, и Титу Ливию³⁰, не без трудности учинить возможно было.

Того ради сие прекращаю, и токмо дерзаю вопрошать, не по правости ль я и без всякой // (Л. 104) страсти и ласкания с начала сея Дедикации упомянул³¹, что не токмо в нынешних, но и в древних веках трудно сыскать такова монарха, в котором бы толика добродетели и премудрости и искусства, и в толиком множестве обретались, яко в пресветлейшем государе родителе вашем.

О, счастлива и благополучна еси Россия³², имея такого преславного монарха, и должна еси призывать вышняго, да преумножит дней живота его преизобилно. даже и до лет Несторовых, дабы за его премудрым государствованием, все сии от его величества начатые и учрежденные

²⁶ Перед словом на левом поле в рамке буква: о.

²⁷ Слово написано на левом поле писарским почерком под знаками вставки. А: то же слово под знаком «*» на левом поле.

²⁸ После слова знак вставки, перед словом написано на левом поле: Зри + NB. В архивном деле текст, на который, видимо, ссылается знак вставки «NB» не обнаружен, но напечатан в А: А именно учиненной канал меж вышним Волчком из реки Цны в Тверцу, с которыми Волга коммуникацию имеет. И тако следовательно сообщение моря Каспийского с Балтийским. Учреждениеж Канала меж рек Волги и Дону для сообщения Морь Черного Балтийского и Каспийского. Також и намеряемое и начинающееся уже дело Канала меж реками Волховым и Невою на сте верстах, которой по упованию и мудрому Его Царского Величества определению, не во многие лета за помощью божиею совершиться может. И к такой неописаной пользе верным его подданным к безопасному препровождению мимо опасного Ладожского Озера всяких припасов к пропитанию, и товаров к купечеству надлежащих, быти может, что оного пользы не могут довольно выражены быти. Ибо оным каналом изнутри Государства, не токмо на мелких судах, но и на плотах все безопасно даже до Балтийского Моря препровождено быть может.

²⁹ А: поставлен знак вопроса.

³⁰⁻³⁰ Написано Шафировым между строк. Далее знак вставки.

³¹ А: поставлен знак вопроса.

³² А: поставлен восклицательный знак.

дела укорениться, и доброе основание получить могли. А наипаче да бы вы, о всемилостивейший пресветлейший государь царевич³³, яко надежда предбудущих Росии благополучей, аки орличше от орла престарела и высокопаряща обучитися могли в солнце смотрети, то есть славным делам его, от него, и прикладу его обучитися, и потом³⁴ подражати, и в стези его вступати, дабы сие начавшееся благополучие, тем последованием родителю вашему в роды родов до кончины мира непоколебимо утвердиться, и от времени до времени умножатися, и потом и в самое совершенство приити // (Л. 104 об.) могло. Все ваши вернейшие рабы, между которыми и аз, хотя из нижайших в качестве, но из ревностнейших в верности есмь, имеем на всевышшаго Бога надежду, что подаст ктому свое благословение, ибо не туне он ваше высочество к наследствию таких великих и пространных государств определил. Многие к тому прежние предков ваших приклады, нас в той надежде укрепляют, что как с начала государствования на престоле всероссийском государей от высочайшии фамилии вашей, благополучие российское возставили, и потом по степенем умножали, тако³⁵ ³⁶ и о вашем высочестве тую же надежду имеем³⁶. Ибо ни один монарх из оной фамилии не был на престоле, которой бы какого плода к ползе государьственной не принес. А имянно в начале прадет вашего высочества достойнохвалной памяти его величество царь Михайло Феодоровичь, яко Богом и всем народом российским // (Л. 105) въ юных летех на престол избранный, уже к самой погибели и падению от внутренних и внешних воен и смятений приведенное государство, своим мудрым и благочестивым правлением возставил, и паки умирил, и сыну своему, а вашего высочества государю деду, его величеству царю Алексею Михайловичю путь к роспространению³⁷ оного уготовил, которой потом возобновил славу российского государства добрым учреждением воинским, ибо многие было регулярные полки по чужестранному обычаю учредил, и оными ³⁸ купно с другими нерегулярными³⁸ ³⁹ войски своими³⁹, отмстил тогда клятвенным неприятелем российским поля-

ком и литве, приключенное во время внутренних возмущений разорение, // (Л. 105 об.) взаимною в государство и земли их войною, и возвратил наследные предков своих от Росии отторгнутые провинции: Смоленск и Киев с прочими городами и всю Украину малороссийскую. Воевал з добрым же сукцесом⁴⁰ и против короля шведкаго⁴¹, желая и оным клятвенным⁴² Росии неприятелем равномерно воздать, и хотя невозмож сие начатое дело к пожеланному окончанию привести, и плода трудов своих, то есть основание регулярного войска наследником своим оставить, ибо оно войско ⁴³ ради убыткоф или ⁴³ тогдашних обычаев, и от нерадения подчиненных, или по божиему особливому смотрению хотящему славу родителя вашего тем более прославить, паки опущено, и в такое худое состояние приведено, что ⁴⁴ малая память⁴⁴ оного осталась, однакож разпространением своего государства доволную ползу оному сочинил. Понем же // (Л. 106) наступивший на престол его величества старший сын царь Феодор Алексеевич, хотя и весьма слабой комплекции, и худого здравия был, однакож славы родителя своего и попечения о ползе государства не утратил, но елико силы его и здравие ⁴⁵ и краткость времени⁴⁵ допустило, во введении лутчих, и с чужестранными народы сходных обыкностей, во учреждении некоторых изрядных зданий, и в премене древней, и неудобной одежды⁴⁶, ⁴⁷ паче же зело жестокого и вредителного обычая в розрядных случаях, которой какъ закон почитали⁴⁷, рачение⁴⁸ свое ⁴⁹ о государственной ползе показал⁴⁹, и ежели бы болезни ему и прекращение жизни по седми летнем токмо государствовании небыли препною, то б со временем и вящшую пользу государству своему сочинил, но знатно все то предустановлено было тако не в совершенстве остатися, да тем дела божия прославятся, в премудрое государствование пресветлейшаго родителя вашего, его царского величества, кото-

³³ А: поставлен восклицательный знак.

³⁴ А: по том. В ркп. написано слитно.

³⁵ Написано над строкой со знаком вставки.

³⁶⁻³⁶ Написано Шафировым на левом поле под знаком вставки. А: и о Вашем Высочестве тую же надежду иметь нам надлежит.

³⁷ А: распространению.

³⁸⁻³⁸ Написано Шафировым над строкой над предыдущим словом.

³⁹⁻³⁹ Подчеркнуто прямой и волнистой линиями.

⁴⁰ Сукцес (лат. successu) – успех.

⁴¹ А: шведского.

⁴² Напротив слова на левом поле поставлен и зачеркнут крест.

⁴³⁻⁴³ Написано Петром I над зачеркнутыми и подчеркнутыми словами: или ради роптания народного и.

⁴⁴⁻⁴⁴ А: малая и память.

⁴⁵⁻⁴⁵ Написано на левом поле под знаком вставки.

⁴⁶ После слова Петром I поставлен знак вставки и подчеркнуты слова: старание свое приложил.

⁴⁷⁻⁴⁷ Написано Петром I на левом поле под знаком вставки. Там же написано Петром I внизу в рамке: Преминит.

⁴⁸ Написано над зачеркнутым и подчеркнутым словом: старание.

⁴⁹⁻⁴⁹ Написано над зачеркнутым и подчеркнутым словом: приложил.

рой сочинил из России самую метаморфозис, или претворение, о котором я выше малое нечто от великих его дел изъяснил, и тако глаголю, то все // (Л. 106 об.) подает нам надежду, что и ваше высочество, яко дражайшая ветвь от сего благаго корени, не токмо содержиш начатое и учрежденное государем отцем вашим, но и утвердиш и умножиш славу свою и народа российскийского, что дай вышний чадом чад наших видети.

Начатки благия нынешних еще самых юных лет вашего царского высочества, являющиеся, такожде нас верных рабов ваших в том обнадеживают, ибо не к чему иному, кроме военных людей и оружия и стрельбы, такой охоты не имееш, и ничем другим так не увеселяешися, о другом же вперед з божиею помощию при возрасте дай вышний благополучно умножающемся, уповаем потом опыты видети, ибо како древо и корень доброй не может инако яко плод подобный себе произвести, тако и ваше высочество, яко рожденный⁵⁰ от толь великого отца⁵¹, и преизобилными и неизчисленными добродетелми от украшенной матери, // (Л. 107) ея величества государыни царицы Екатерины Алексеевны [⁵²⁻о ея же⁵²

⁵⁰ Написано над строкой.

⁵¹ Далее зачеркнуто слово: такожде.

⁵²⁻⁵² Исправлено Шафировым крупным почерком из: о которых. До исправления в ркп. писарским почерком было написано: [о которых славою не точию вся Россия, но и многие...].

⁵³-целомудрии и ненареченном милосердии ко всем прибегающим к ней⁵³, точию⁵⁴ вся Россия, но и многие окрестные государства славою⁵⁵ преисполненны]⁵⁶ не можеш инако яко дражайшая ветвь подобен в плодах добродетелей им быти, о чем всех верных и умных рабов и подданных вашего царского⁵⁷ высочества, непрестанные молитвы к Богу приносятся, да сподобит оных сие совершенно видети, в них же и аз последний раб вашего царского высочества того от сердца желаю, всенижайше при сем прося сии мои малые труды милостиво воспрять и меня с моею малою фамилиею в высокой милости и протекции своей содержать, пребывая при сем в глубочайшей покорности.

Вашего царского высочества моего милостивейшаго государя царевича.

Всепокорнейший и подданнейший раб. П. Ш.⁵⁸

⁵³⁻⁵³ Написано Шафировым между строками, на левом поле и над зачеркнутым: славою не.

⁵⁴ А: не точию.

⁵⁵ Написано над строкой.

⁵⁶ После квадратных скобок зачеркнуто: рожденный.

⁵⁷ Написано Шафировым над строкой.

⁵⁸ Написано Шафировым над литерами: Зри. Перед литерой «П.» одна литера зачернена, вероятно, также: «П.» Он же напротив подписи на левом поле: Зри сие тако литерами большими по одной литере и напечатать.

Библиографический список

1. Дианова, Т. В. Филиграния XVII–XVIII вв. «Герб города Амстердама». М., 1998. 166 с.
2. Панегирическая литература петровского времени / сост. В. П. Гребенюк. М., 1979. 310 с.
3. Пекарский, П. П. Наука и литература в России при Петре I. Т. 2. СПб., 1862. 694 с.
4. Пирогова, Е. П. Библиотека Акинфия Демидова // Уральский сборник. История. Культура. Религия. Екатеринбург, 2001. [Вып. 4]. С. 131–142.
5. Походная канцелярия вице-канцлера Петра Павловича Шафирова : (Новые источники по истории России эпохи Петра Великого) : в 3 ч. Ч. 3 / подгот. Т. А. Базарова, Ю. Б. Фомина. СПб., 2011. 306 с.
6. Серов, Д. О. Строители империи : (Очерки государственной и криминальной деятельности сподвижников Петра I). Новосибирск, 1996. 263 с.
7. Соловьев, С. М. История России с древнейших времен // Соловьев, С. М. Сочинения : в 18 кн. Кн. 8. М., 1993.

Сведения об авторе

Захаров Андрей Викторович – кандидат исторических наук, заведующий сектором исторических исследований Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики» (Пермский филиал), Пермь, Россия.

elural@yandex.ru

*Bulletin of Chelyabinsk State University. 2014. № 22 (351).
History. Issue 61. P. 172–181.*

THE MANUSCRIPT OF «DEDIKATSIYA» BY P.P. SHAFIROV AND THE STATE PROPAGANDA OF THE PETRINE EPOCH

A. V. Zakharov

*candidate of Historical Sciences (PhD), Docent, Head of Division Historical Research of National Research
University Higher School of Economics (Perm), Russia. elural@yandex.ru*

The “Dedikatsiya” (‘Dedication’) opening the Russian Vice-Chancellor P. P. Shafirov’s book “Razsuzhdenie o prichinah Sveyskoi voiny” (‘Discourse Concerning the Just Causes of the War Between Sweden and Russia: 1700–1721’) was known in historiography in printed editions of 1717–1722. It is the first time that the original archival manuscript of “Dedikatsiya” is published.

Keywords: *Peter The Great, P. P. Shafirov, tsarevich Aleksey Petrovich, “Razsuzhdenie o prichinah Sveyskoy voiny”, propaganda; eulogy.*

References

1. Dianova, T. V. Filigrani XVII–XVIII vv. «Gerb goroda Amsterdama». M., 1998. 166 s.
2. Panegiricheskaja literatura petrovskogo vremeni / sost. V. P. Grebenjuk. M., 1979. 310 s.
3. Pekarskij, P. P. Nauka i literatura v Rossii pri Petre I. T. 2. SPb., 1862. 694 s.
4. Pirogova, E. P. Biblioteka Akinfija Demidova // Ural’skij sbornik. Istorija. Kul’tura. Religija. Ekaterinburg, 2001. [Vyp. 4]. S. 131–142.
5. Pohodnaja kanceljarija vice-kanclera Petra Pavlovicha Shafirova : (Novye istochniki po istorii Rossii jepohi Petra Velikogo) : v 3 ch. Ch. 3 / podgot. T. A. Bazarova, Ju. B. Fomina. SPb., 2011. 306 s.
6. Serov, D. O. Stroiteli imperii : (Oчерki gosudarstvennoj i kriminal’noj dejatel’nosti spodvizhnikov Petra I). Novosibirsk, 1996. 263 s.
7. Solov’ev, S. M. Istorija Rossii s drevnejshih vremen // Solov’ev, S. M. Sochinenija : v 18 kn. Kn. 8. M., 1993.